



Contact us

To ask your questions, request a quote or place an order:

contact@abalis-traduction.com or <https://portail.abalis-traduction.com>

Your free secure portal is available at all times to request a quote, place any orders or send queries, etc.

Sales Director: +33 6 98 80 65 00 bruno.lemaire@abalis-traduction.com

Project Director: +33 4 81 91 31 36 marion.brault@abalis-traduction.com

You may also call the main number at +33 2 38 22 65 00

Fully optimised services in all languages

Translation and Proofreading by a native speaking expert specialised in the field in line with the ISO 17100 process Translation memories and glossaries for our clients Certified (sworn) translation by court appointed <u>experts</u>, company registration, international tender documents, etc.	Localisation by a native speaking expert. A core sales strategy, adapting translated content to suit national/regional cultural and language preferences, for optimal sales impact Rewriting for our clients' communication or marketing departments	Post-editing, using AI translation reviewed by a native speaking (human) expert specialised in the field in line with the ISO 18587 process	Simultaneous, liaison or consecutive interpreting all over the world by interpreters in-person or by videoconference Hardware: booths, headsets, sound installation, etc. Technical assistance: preparation, on-site inspection or testing / training on the videoconference platform, installation, covering the mission and removing the hardware
Examples of projects: Websites, mobile apps, e-learning modules, legal documents, financial reports, technical documents in all industries and leading sectors	Text content management of your documents in InDesign, Articulate 360 (E-Learning), Microsoft office or visio, etc. File formats: .idml, .indd, .html, .xml, .xliff, etc.	Offset or digital quality printing of your documents	Textual audio or video transcription, sub-titling (srt, stl, xml, etc.), dubbing or voice-over (.mp4, .mov, etc.), stenograph, velotype, etc.



Human intelligence to support your **international** development



Member of the Abalis group

human expertise listening to you

For more than 25 years,

Abalis Traduction has been supporting over 2,000 clients – major groups, mid-sized industrial companies and SMEs - with their professional communication internationally, whatever their business sector.

25
people

4 agencies
worldwide

22
offices



QUALITY
PROCESSES

PROCESSES **confidentiality**

Cybersecurity is ensured by the availability of a secure and encrypted FTP platform that guarantees the confidentiality and protection of the files exchanged.



ISO
9001
17100
18587
27001

a global network of experts

2,500

translators, proofreaders and interpreters

native speakers, ensuring nuanced translations that are appropriate to the specific context of each sector.

SUSTAINABLE PARTNERSHIP

Human know-how, underpinned by stringent standards, serving ready-to-use translations.

A major **player...** ... in **translation**

Abalis Traduction: professional rigour across all languages

Abalis Traduction covers all linguistic needs, in every language combination and across all business sectors.

All translations are carried out in line with the requirements of the international standard ISO 17100.

Every project follows a structured process, designed to ensure precision, reliability and sectoral relevance.

A rigorous protocol in several stages:

- **Translation** by an experienced professional, translating exclusively into their native language and specialised in the area in question.
- **Proofreading** by a second linguist, ensuring conherence, clarity and compliance with the initial brief.
- **Review**, if necessary, to hone the style, adjust the terminology or improve the cultural adaptation.
- **Final inspection** from the project team to ensure a timely delivery, according to the defined quality criteria.

and **interpreting...**

A tailor-made interpreting solution, wherever you are!

Abalis Traduction offers interpreting services in all languages, in France and internationally.

Whatever the configuration – in-person, remotely or in hybrid mode –, we adapt to every request with efficiency.

Comprehensive turnkey support:

- **Selection of qualified interpreters** in relation to the languages and the nature of the event (AGMs, seminars, technical meetings, etc.).
- **Availability of hardware:** booths, microphones, headsets, simultaneous translation systems.
- **Logistical organisation:** sourcing and renting appropriate premises as necessary.
- **Operational advice** to ensure smooth installation and service without a hiccup.

Expert coordination for clear exchanges with no borders.

At Abalis Traduction, AI assists and people decide.

Neural machine translation (AI) checked by our proofreaders (post editing).



Liaison interpreting

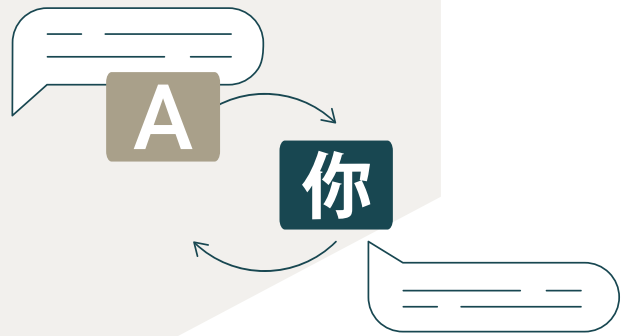
The interpreter translates the exchanges between participants or summarises the speaker's words.

Simultaneous interpreting

The interpreter simultaneously interprets the speaker's words for several participants.

Consecutive interpreting

The interpreter interprets all of the speaker's words sequentially.



... all over the world

the little extra

Thanks to
a **broad offer** and
innovation mastery,
Abalis Traduction
**guarantees seamless
linguistic and visual
continuity – from
content creation
to multi-channel
distribution.**



an ecosystem of linguistic services

Abalis Traduction offers a full range of **support services**, designed to accompany the most demanding multilingual projects.

WRITING & DESIGN

[find out more](#)



Abalis Traduction relies on a global network of **technical writers** and **specialist graphic designers** to produce or adapt your content in all languages. Our experts, often with joint qualifications in translation and writing, work off your specifications to create clear and coherent documents that are appropriate to your business sector.

LOCALISATION

[find out more](#)



To optimise the quality and therefore the efficiency of a translation, Abalis Traduction offers a localisation service managed by our technical teams. Through comprehensive study that includes country **cultural references** or regional preferences, this linguistic localisation can **adapt the message to the target**, while remaining faithful to the initial content.

PROOFREADING & REVIEW

[find out more](#)



Each translation is subject to **systematic control** by a native proofreader, an expert in the given field. Style, terminology, syntax, spelling: nothing is left to chance. Abalis Traduction also offers a **review** service for your documents written in a foreign language, with suggestions for stylistic and terminology enhancements from a native linguist.

MULTIMEDIA

[find out more](#)



Subtitles, voice-over, dubbing: Abalis Traduction works with reference partners to localise your **audiovisual media** in all languages, including for the deaf and hearing impaired. Cinema, television, corporate, institutional: each project benefits from tailor-made guidance.

FORMATTING & PRINTING

[find out more](#)



Abalis Traduction undertakes **multilingual formatting** of your documents, no matter the graphic complexity. Thanks to a controlled production chain, we deliver print-ready files, or we can take care of the printing if you like.



Abalis Traduction has placed CSR at the heart of its business.

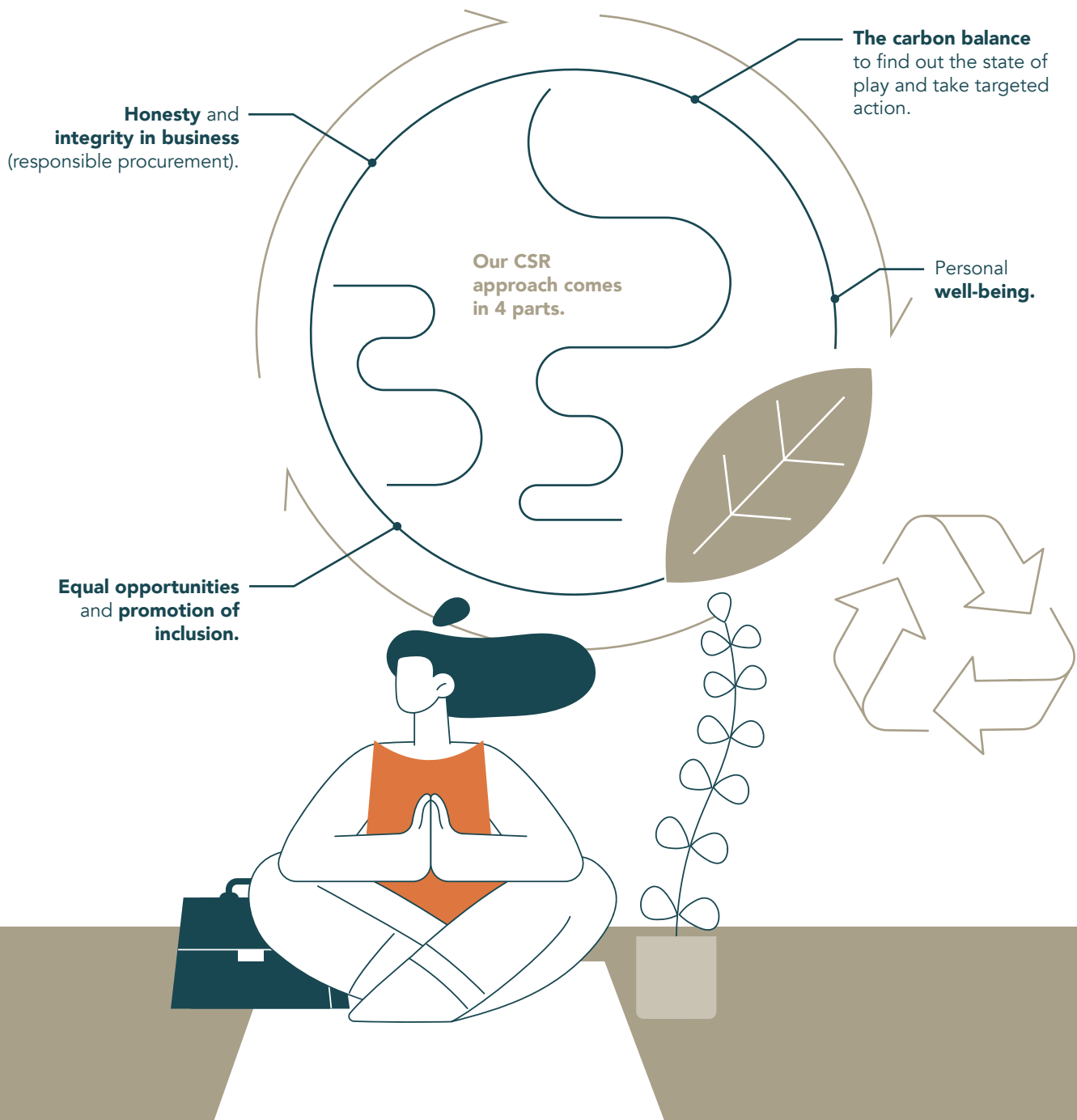
As **responsible contributors**, senior management, our teams and our partners care about **environmental** and **societal** issues.

Several actions can attest to this, such as the use of electric vehicles, sorting of waste, the installation of reversible air conditioning and paperless invoicing.

In 2024, a **carbon balance** assessment was carried out to find out more about our environmental impact and better target the actions required to reduce it.



responsible contributors



Why they trust us

At Abalis Traduction, thoroughness guides each of our commitments.

Our clients choose Abalis Traduction for one simple reason:
the promise of a reliable, tailor-made service that is beyond reproach.

- **Certified quality:** all our services meet the most stringent international standards (ISO 9001, ISO 17100, ISO 18587, ISO 27001).
- **Proven expertise:** every member of our team has experience ranging from 10 to 30 years, the guarantee of high level support.
- **Excellent value for money:** through intelligent management of translation memories and a volume discount, loyalty is rewarded.
- **Unfailing responsiveness:** we adapt our solutions to your deadlines, including emergencies, without ever compromising on quality.
- **Absolute confidentiality:** the safety of your data is a priority, ensured through clear and strict commitments.
- **Human support:** you have personalised guidance from a dedicated salesperson and expert project manager, your single point of contact from start to finish.

Testimonials

Google reviews

// We asked the translation agency Abalis Traduction to translate a document into several languages (English, Spanish and German). They were able to fully meet our expectations despite a tight deadline. I would emphasize the meticulous work, in terms of both content and form. "

Y. G.

// We have been working with Abalis Traduction for years. A very competent team, very responsive, adaptable and flexible. I highly recommend. "

E. P.

// I appreciate Abalis Traduction for the quality of their translations, their availability, their responsiveness and their commitment to keeping deadlines. As part of my work, I have been using their services regularly for a few years and I have never been disappointed by the service provided. "

B. S.



Four agencies

headquarters

Orléans agency

4 rue Augustin-Bernard Mouchot
45000 Orléans – France

Tel.: +33 (0)2 38 22 65 00

E-mail: contact@abalis-traduction.com

Lyon agency

132 rue Bossuet
69006 Lyon – France

Tel.: +33 (0)4 81 91 31 36

Rennes agency

1 rue Gambetta
35000 Rennes – France
Tel.: +33 (0)2 99 79 82 00
E-mail: contact@id2m.fr

Brussels agency

54 avenue Louise
1050 Brussels – Belgium
Tel.: +32 (0)2 274 06 68



**Request
a quote**

abalis-traduction.com



At Abalis, I translate therefore I sort!

